

Azonosító	Szabályozás neve	Hatályba lépés
2 A - J 004 03 1610	Magatartási kódex	2016.10.25.

Felelős:	
	dr. Loós Kárin – Jog/Compliance

Ellenőrizte:	
	Bartha Viktória - Vállalatfejlesztés/Általános ellátás

Jóváhagyta:	07/345 sz. IG határozattal
	Igazgatóság

Kapják:	Jog
---------	-----

Előzményszabályozások:

Azonosító	Szabályozás neve	Hatályba lépés
2 A - J 004 02 1503	Magatartási kódex	2015.03.03.
2 A - J 004 01 1303	Magatartási kódex	2013.03.12.

TARTALOM

AZ IGAZGATÓSÁG ELŐSZAVA.....	3
1. CÉLKITŰZÉS / ALKALMAZÁSI TERÜLET	4
2. A MAGATARTÁSI KÓDEX MEGISMERTETÉSE ÉS VÉGREHAJTÁSA	4
3. ÁLTALÁNOS MAGATARTÁSI SZABÁLYOK ÉS MEGSÉRTÉSÜK KÖVETKEZMÉNYEI	4
4. KÖLCSONÖS TISZTELET / A HÁTRÁNYOS MEGKÜLÖNBÖZTETÉS ILLETVE A JOGOSULATLAN ELŐNYBEN RÉSZESÍTÉS TILALMA	4
5. A CÉG ESZKÖZEIVEL / A TÁRSASÁG VAGYONÁVAL VALÓ BÁNÁSMÓD	5
6. A VERSENY SZABÁLYAINAK MEGFELELŐ MAGATARTÁS	5
7. AZ ÜZLETI INFORMÁCIÓK KEZELÉSE	5
7.1. Feljegyzések és jelentések	5
7.2. Titoktartás	5
7.3. Adatvédelem	5
8. A PÉNZMOSÁS ÉS A MEG NEM ENGEDETT FINANSZÍROZÁS TILALMA.....	6
9. AZ ÖSSZEFÉRHETETLENSÉG ELKERÜLÉSE	6
9.1. Előnyök, ajándékok és meghívások nyújtása és elfogadása	6
9.2. Megvesztegetés és megvesztegethetőség (korrupció)	7
9.3. Melléktevékenységek és érdekeltségek	7
10. A BENNFENTESSÉGRE VONATKOZÓ SZABÁLYOK BETARTÁSA.....	8
11. A MÉDIÁVAL, A RÉSZVÉNYESEKKEL ÉS A BEFEKTETŐKKEL VALÓ ÉRINTKEZÉS.....	8
12. ADÓJOGSZABÁLYOKNAK VALÓ MEGFELELÉS.....	8
13. ADOMÁNYOK / SZPONZORÁLÁS	9
14. A SZABÁLYOK MEGSÉRTÉSÉNEK BEJELENTÉSE	9

AZ IGAZGATÓSÁG ELŐSZAVA

Üzleti sikerünket nemcsak termékeink és szolgáltatásaink minősége határozza meg, hanem munkatársainknak egymással, üzleti partnereinkkel és a nyilvánossággal szemben tanúsított jogilag kifogástalan és felelősségteljes magatartása is. Csak így teremthetjük meg a bizalmat, ami különösen a mi szakmánkban döntő sikertényezőnek számít. A Talanx-konzern versenyképességének megőrzése és további fokozása érdekében tehát minden munkatársunkat arra kérjük, hogy magatartásával gondoskodjék e bizalom megtartásáról és arról, hogy a Talanx-konzern jó hírneve a közvélemény körében ne csorbuljon.

Ezzel a kis kiadvánnyal rendelkezésükre bocsátjuk az eddigi magatartási irányelvek frissített változatát, amely immár a „magatartási kódex” elnevezést viseli. Ami esetenként szokásos vagy méltányos, állandó változásoknak van kitéve; ezt a magatartási kódexben egyes helyeken pontosítjuk. Továbbá a kódexben érvényre jutnak a jogalkotás és a jogalkalmazás terén időközben történt fejlemények is.

Ily módon a Talanx-konzern magatartási kódexe a konzern minden szintjén meghatározza a felelősségteljes és etikus magatartás aktuális mércéjét. A konzern minden munkatársának ügyelnie kell arra, hogy cselekedetei összhangban legyenek az e kódexben foglaltakkal és a munkaterületére érvényes szabályokkal.

Talanx AG

Igazgatóság

1. CÉLKITŰZÉS / ALKALMAZÁSI TERÜLET

A magatartási kódex azokat az alapelveket és szabályokat tartalmazza, amelyek a Talanx-konzern munkatársaira¹ érvényesek (a vezetőség tagjait is beleértve). Tartalmát az illetékesek évente egyszer felülvizsgálják és szükség esetén korrigálják.

A kódex arra hivatott, hogy a munkatársakkal megismertesse azokat az alapvető jogi és etikai követelményeket, amelyeknek a cégcsoporthoz tartozó vállalatok érdekében kifejtett tevékenységük során meg kell felelniük, és hogy közelebbről meghatározza a munka-, ill. szolgálati szerződésükből eredő kötelezettségeket.

Amennyiben egyes területekre vagy vállalatokra vonatkozóan léteznek külön irányelvek vagy előírások formájában rögzített magatartási szabályok, azok korlátozás nélkül és a jelen kódexet kiegészítve érvényesek.

2. A MAGATARTÁSI KÓDEX MEGISMERTETÉSE ÉS VÉGREHAJTÁSA

A munkatársak a magatartási kódexről és annak tartalmáról tájékoztatást kapnak. Azonkívül a magatartási kódex lehívható a Talanx intranet-hálózatából. Az új munkatársak a belépési dokumentumokkal együtt a magatartási kódexet is megkapják.

Minden munkatárs felelős az e kódexben rögzített magatartási szabályok betartásáért, és ezért köteles megismerni a magatartási kódex tartalmát. A vezető állású dolgozók gondoskodjanak arról, hogy munkatársaik ismerjék a kódex tartalmát, és betartsák a rájuk vonatkozó szabályokat és magatartási elveket; saját magatartásukkal mutassanak példát munkatársaiknak.

3. ÁLTALÁNOS MAGATARTÁSI SZABÁLYOK ÉS MEGSÉRTÉSŰK KÖVETKEZMÉNYEI

A munkatársak kötelesek betartani a mindenkor érvényes törvényi és jogi előírásokat, és pedig attól függetlenül, hogy a vállalat, amelynél dolgoznak, a konzern, a vállalat megfelelőségi felelőse vagy a Talanx AG megfelelőségi igazgatója tájékoztatta-e őket a jogi helyzetről. Ugyanez érvényes a belső utasításokra és irányelvekre, valamint a szerződéses kötelezettségekre és az önként vállalt felajánlásokra.

Tartózkodni kell mindennemű részvételtől olyan ügyletekben, amelyeknek nyilvánvaló célja a törvényi vagy jogszabályi rendelkezések megkerülése. A mindenkori megengedett mozgástér kihasználását mindez nem érinti.

A munkatársak kötelesek megóvni a Talanx-konzern tekintélyét, és kerülni minden olyan cselekedetet, amely akár a konzern egyes vállalatainak, akár a Talanx-konzern egészének kárt okozhat.

A törvényi vagy jogszabályi előírások be nem tartása, valamint ezen kódex megszegése tartósan árthat a Talanx-konzern hírnevének, és messzemenő következményekkel járhat, pénzbírság kiszabásától és a konszerntársaságokkal szembeni kártérítési igények érvényesítésétől egészen a felügyeleti hatósági intézkedésekig. A kódexben foglalt megsértése munka- vagy szolgálati szerződésbeli kötelezettségek megszegésének minősül, és ezért a munkatársra nézve polgári vagy munkajogi következményeket vonhat maga után. Továbbá büntetőjogi szankciókkal is számolni kell, ha a kódex megsértése egyúttal bűncselekményi tényállást is megvalósít.

A legfőbb cél tehát a jogszabálysértések elkerülése. Ha nem biztos abban, hogy valamely tervezett eljárás összeegyeztethető-e a jogszabályi vagy a törvényi előírásokkal ill. a jelen magatartási kódexben foglaltakkal, forduljon feletteséhez, vállalata jogi osztályához vagy megfelelőségi felelőséhez vagy a Talanx AG megfelelőségi igazgatójához.

4. KÖLCSÖNÖS TISZTELET / A HÁTRÁNYOS MEGKÜLÖNBÖZTETÉS ILLETVE A JOGOSULATLAN ELŐNYBEN RÉSZESÍTÉS TILALMA

Az egymással és ügyfeleinkkel és üzleti partnereinkkel való tisztességes és tiszteletteljes bánásmód, valamint minden egyén személyiségi jogainak tiszteletben tartása képezi a munkatársak cselekedeteinek alapját. Idetartozik a szerződésben vállalt kötelezettségek betartása és teljesítése is. Az etnikai, faji, nemi, vallási vagy világnézeti alapú, továbbá

¹ Ez a fogalom a női és a férfi munkatársakat egyaránt magában foglalja, és a könnyebb olvashatóságot szolgálja.

valamilyen fogyatékoság, életkor vagy szexuális irányultság miatti megkülönböztetett bánásmód elfogadhatatlan.

5. A CÉG ESZKÖZEIVEL / A TÁRSASÁG VAGYONÁVAL VALÓ BÁNÁSMÓD

A vállalat tulajdonát alapjában véve csak üzleti célokra szabad használni. A vállalat tulajdonát óvni kell a rongálástól, elveszéstől vagy lopástól. A vállalat vagyonához tartoznak a dologi értékeken –eszközökön – kívül az immateriális javak is, mint pl. az ügyfélkapcsolatok, valamint a szellemi tulajdon részei, a szoftverlicencket is beleértve.

A vállalat eszközeinek és erőforrásainak (többek között a telefon, a számítógép, az internet és egyéb információtechnológiai eszközök) használatára vonatkozó belső irányelveket és egyéb szabályokat be kell tartani.

6. A VERSENY SZABÁLYAINAK MEGFELELŐ MAGATARTÁS

A cél az, hogy kiváló teljesítménnyel álljunk meg a helyünket a versenyben, és erősítsük piaci pozícióinkat. Ezért a Talanx-konzernhez tartozó vállalatok kötelesek ahhoz az alapelvhez tartani magukat, hogy jogilag és etikailag kifogástalan eszközökkel törekedjenek üzleti céljaik elérésére, és jogszerű és tisztességes eszközökkel vegyenek részt a versenyben.

A munkatársakra is érvényes az a kötelezettség, hogy be kell tartaniuk a verseny- és a kartelljog szabályait. Ezek többek között tiltják a versenytársakkal való egyeztetést az árakat és a feltételeket illetően, a verseny szempontjából lényeges információk versenytársaknak történő átadását vagy színlelt ajánlatok benyújtását.

A versenytársakról való információszerzéshez kizárólag megengedett eszközöket szabad igénybe venni.

7. AZ ÜZLETI INFORMÁCIÓK KEZELÉSE

7.1. Feljegyzések és jelentések

Minden feljegyzésnek és jelentésnek – függetlenül attól, hogy azok belső vagy külső kommunikáció céljára is szolgálnak-e – pontosnak és a valóságnak megfelelőnek kell lennie. Ez különösképpen érvényes a könyvvitelre és a számadásokra, akárcsak az üzlet alakulásáról és a vállalat vagy a konzern pénzügyi helyzetéről szóló egyéb jelentésekre.

7.2. Titoktartás

A munkatársak a vállalat valamennyi bizalmas belső ügyével kapcsolatban titoktartásra kötelezettek, hacsak az Igazgatóság a szokásos üzleti tevékenységgel járó bizonyos esetekben (pl. beszerzési eljárások, minősítő megbeszélések kapcsán) általában vagy esetenként másként nem határoz. A titoktartási kötelezettség kiterjed az ügyfeleinktől és üzleti partnereinktől származó, illetve rájuk vonatkozó bizalmas információkra is. Bizalmasnak tekintendők mindazon információk, amelyeket ilyenként jelöltek meg, vagy amelyekről feltételezhető, hogy nyilvánosan nem ismeretesek és nem is szabad őket nyilvánosságra hozni, pl. azért, mert a versenytársak hasznára lehetnek, vagy mert nyilvánosságra hozataluk esetén a vállalatnak, a konzernnek vagy üzleti partnereiknek kárt okozhatnak. Különösen az üzleti és vállalati titkok, valamint a jelentésekben és számadásokban szereplő, nyilvánosságra nem hozott számadatok tartoznak a bizalmas információk közé.

A bizalmas információkat meg kell óvni attól, hogy azokba kívülállók illetéktelenül betekintsenek. A cégen belüli eljárások során általában is ügyeljenek arra, hogy bizalmas információk csak olyan munkatársak birtokába kerüljenek, akiknek azokra feladataik ellátásához szükségük van.

A titoktartási kötelezettség a munkaviszony megszűnése után is érvényben marad.

7.3. Adatvédelem

A munkatársak kötelesek betartani az adatvédelmi rendelkezéseket, valamint a konzern adatvédelmi irányelveit – azok mindenkor érvényes változatának megfelelően –, és tevékenyen hozzájárulni a személyes adatok jogtalan hozzáféréssel szembeni megbízható védelméhez. Személyes adatok gyűjtése, feldolgozása és felhasználása csak olyan mértékig megengedett, amennyiben az valamely feladat jogszerű teljesítése kapcsán valamely pontosan meghatározott célból szükséges. Kétség esetén konzultálni kell az illetékes vállalati adatvédelmi felelőssel.

8. A PÉNZMOSÁS ÉS A MEG NEM ENGEDETT FINANSZÍROZÁS TILALMA

A munkatársak ügyeljenek arra, hogy a Talanx-konzernhez tartozó vállalatokat ne használhassák fel pénzmosásra vagy egyéb törvénytelen célra. Ennek érdekében be kell tartani a törvényi rendelkezéseket és az erre vonatkozó belső irányelveket.

A jogszerűtlennek tűnő tranzakciókat el kell utasítani. Ez mindenekelőtt azokra az esetekre érvényes, amikor az ügyletben részes vagy annak révén kedvezményezett személy az Európai Unió vagy az illetékes belföldi intézmények által elfogadott azon tiltólisták valamelyikén szerepel, amelyeknek betartása a Talanx-konzern vállalatai számára kötelező, vagy amelyek betartására kötelezettséget vállaltak. Ezzel kapcsolatban a pénzmosás elleni megbízottól vagy a megfelelőségi felelőstől lehet információkat kapni. Minden gyanús esetről tájékoztatni kell a pénzmosás elleni megbízottat és a megfelelőségi felelőst.

9. AZ ÖSSZEFÉRHETETLENSÉG ELKERÜLÉSE

9.1. Előnyök, ajándékok és meghívások nyújtása és elfogadása

Az üzleti partnerek közötti ajándékozás a nagybecsülés kifejezését, valamint a szilárd üzleti kapcsolatok kialakítását és ápolását szolgálja. Bizonyos körülmények között azonban az ajándékok vagy meghívások, illetve egyéb előnyök üzleti döntések tisztességtelen befolyásolására tett kísérletnek foghatók fel. Éppen ezért sem Önök nem fogadhatnak el aránytalan értékű ajándékokat vagy meghívásokat, illetve egyéb előnyöket, sem üzleti partnereiknek vagy azok munkatársainak vagy hozzátartozóinak nem ajánlhatnak fel illetve juttathatnak ilyeneket.

9.1.1. Előnyök, ajándékok és meghívások nyújtása

Az üzleti partnereknek nyújtott ajándékoknak és meghívásoknak megfelelő keretek között kell maradniuk, és azok nem irányulhatnak üzleti döntések tisztességtelen befolyásolására. A tisztességtelenség és inkorrekttség mindennemű látszatát kerülni kell. Amellett figyelembe kell venni, hogy különösen a nagyobb üzleti partnereknél hasonló szabályok vannak érvényben. Üzleti partnereket valamely szórakoztató rendezvényre csak úgy lehet meghívni, ha a rendezvényen a Talanx-konzern képviselője is jelen van. Annak megítélése, hogy az ajándékok vagy a meghívások arányosak-e, a szokásos üzleti gyakorlathoz igazodik; ennek kapcsán adott esetben az egy-egy országra jellemző sajátosságokat is figyelembe kell venni. Az olyan ajándékokat, amelyek meghaladnak egy meghatározott értéket², és az olyan rendezvényekre szóló meghívásokat, amelyek túllépik egy szokásos üzleti ebéd vagy vacsora kereteit, jelezni kell a felettesnek, amikor is a fent említett alapelveket kell mérlegelni.

Az üzleti partnerek részéről elhangzó, ajándékokra vagy egyéb személyes előnyökre vonatkozó felhívásoknak nem szabad eleget tenni.

9.1.2. Előnyök, ajándékok és meghívások elfogadása

A munkatársak az üzleti partnerektől saját maguk vagy mások részére nem kérhetnek ajándékokat, étkezésekre vagy szórakoztató rendezvényekre szóló meghívásokat, egyéb juttatásokat, szolgáltatásokat vagy szívességeket.

Ajándékok elfogadása megfelelő keretek között megengedett. Az arányosság mércéje ilyenkor is a szokásos üzleti gyakorlat. Alkalmi ajándékok³ elfogadása megengedett. Az olyan ajándékokat, amelyek ezt meghaladják, és az olyan rendezvényekre szóló meghívásokat, amelyek egy szokásos üzleti ebéd vagy vacsora kereteit túllépik, jelezni kell a felettesnek, amikor is a fent említett alapelveket kell mérlegelni.

Az olyan, nyilvánvalóan nagyobb értékű ajándékokat, amelyeket az üzleti kapcsolatra való tekintettel nem lehet visszautasítani, le kell adni a vállalat vezetőinek; a továbbiakról – kétségszerűen a megfelelőségi szakterülettel egyeztetve – ők döntenek.

A piacon szokásos kereteket és mértéket meg nem haladó üzleti ebédre vagy vacsorára szóló meghívások rendszerint nem okoznak összeférhetetlenséget, ezért azokat el lehet fogadni. A túlnyomórészt szabadidős jellegű rendezvényekre, mint például sport- vagy egyéb társadalmi eseményekre szóló meghívásokat akkor fogadhatják el, ha azok megfelelnek a piacon szokásos üzleti gyakorlatnak, és azokon a vendéglátó vállalat vagy a vendéglátó egyik konszertársaságának képviselője is jelen van.

² Ez az érték Németországban rendszerint 40,00 euró.

³ Németországban szokásos értékhatár: 40,00 euró.

Utazási és szállásköltségeknek üzleti partner vagy valamely konzernen kívüli harmadik személy által történő átvállalása nem fogadható el, amennyiben az az üzleti kapcsolat keretében a piacon nem szokásos.

Közvetlen vagy közvetett pénzbeli juttatások elfogadása kivétel nélkül tilos. A piacon szokásos kereteket túllépő egyéb kedvezményekről tájékoztatni kell a felettest.

Az Önöknek, mint munkatársaknak nyújtott ajándékok és előnyök jövedelemadó-kötelesek lehetnek. Az ilyen ajándékok vagy előnyök értéke után adózniuk kell, ill. meg kell győződniük arról, hogy az adózásról az ajándékozó gondoskodott.

Magánjellegű ügyletekre vonatkozó olyan árengedményeket vagy egyéb kedvezményeket, amelyeket a Talanx-konzern vállalatainak üzleti partnerei Önöknek munkatársi minőségükben nyújtanak, csak akkor vehetnek igénybe, ha ezeket a kedvezményeket a konszerntársaság többi munkatársának is biztosítják.

9.1.3. Juttatások hivatalos személyek részére

A hivatalos személyeknek (hivatalnokoknak és közigazgatás egyéb képviselőinek) és politikusoknak szóló ajándékokat, meghívásokat és egyéb juttatásokat egyeztetni kell a megfelelőségi felelőssel, mert előfordulhat, hogy az említett személyi körnek nyújtott juttatások akkor is megengedhetetlenek, ha azok egyébként az üzleti életben szokásos kereteken belül maradnak.

9.2. Megvesztegetés és megvesztegethetőség (korrupció)

A megvesztegetés és a megvesztegethetőség nem tűrhető el, és Németországban és sok más országban büncselekménynek számít, éspedig nemcsak hivatalos személyek vonatkozásában, hanem az üzleti kapcsolatokban is.

Különösen az állami hivatalokkal és hatóságokkal való kapcsolattartás során kell arra ügyelni, hogy azoknak valamely tisztviselő vagy egyéb hivatalos személy intézkedésének befolyásolása céljából semminemű pénzbeli juttatást vagy egyéb előnyt nem szabad kilátásba helyezni vagy nyújtani.

A szokásos üzleti tevékenységen kívüli tanácsadói szerződéseket megkötésük előtt be kell mutatni a megfelelőségi felelősnek, akinek azokat jóvá kell hagynia. Értelemszerűen ugyanez érvényes az ilyen szerződések alapján teljesített kifizetésekre.

9.3. Melléktevékenységek és érdekeltségek

Minden munkatársnak ügyelnie kell arra, hogy magánérdekei ne kerüljenek összeütközésbe a szolgálati szerződésből eredő kötelezettségeivel és a vállalat és/vagy a konzern elsődleges érdekeivel.

Mindenekelőtt az alábbi szabályokat kell betartani:

9.3.1. Melléktevékenységek

Melléktevékenység megkezdéséhez a munkáltató előzetes hozzájárulása szükséges. Ez érvényes más, a konzernhez nem tartozó vállalatok ügyvezető vagy felügyelő testületeiben (mint például: igazgatóságában, tanácsadó bizottságában, felügyelőbizottságában) díjazás nélkül kifejtendő tevékenységekre is. A hozzájárulás akkor tagadható meg, ha a munkáltató elsődleges üzleti érdekei ellene szólnak.

A munkatársak közhasznú szervezetekben, pl. különböző egyesületekben való részvétele megengedett és kívánatos. Ez a részvétel azonban nem lehet ellentétes a munkáltató elsődleges érdekeivel.

9.3.2. Érdekeltség más társaságokban és üzleti vállalkozásokban

A munkatársak olyan ügyleteknél, amelyekben ők maguk vagy családtagjaik (házastársuk, bejegyzett élettársuk, gyermekeik vagy velük közös háztartásban élő egyéb rokonai) gazdaságilag jelentős mértékben érdekeltek, csak feletteseik hozzájárulásával és a megfelelőségi felelős megkérdezése után képviselhetik a vállalatot.

Az olyan társaságokban való pénzügyi érdekeltségekhez, amelyek a Talanx AG vagy a Talanx-konzernhez tartozó vállalatok konkurensei vagy valamely konszerntársaság üzleti partnerei, a Talanx AG vagy az illető konszerntársaság igazgatóságának hozzájárulása szükséges, és ezekről tájékoztatni kell a megfelelőségi felelőst. Ez nem érvényes az olyan csekély érdekeltségekhez, amelyek nem lehetnek befolyással a Talanx-konzern tevékenységére.

10. A BENNFENTESÉGRE VONATKOZÓ SZABÁLYOK BETARTÁSA

A bennfentes információk olyan vállalatokra vonatkozó, nyilvánosan nem ismeretes, konkrét információk, amelyeknek részvényei vagy egyéb pénzügyi eszközei⁴ (a továbbiakban „pénzügyi eszközök”) tőzsdei forgalomban vannak, és amely információk alkalmasak arra, hogy nyilvánosságra kerülésük esetén a szóban forgó értékpapírok árfolyamát jelentősen befolyásolják. Ilyen alkalmasságról akkor van szó, ha egy értelmes befektető befektetési döntésénél az információkat figyelembe venné.

A bennfentes kereskedés, vagyis pénzügyi eszközöknek a bennfentes információk felhasználásával történő eladása vagy vétele az ily módon kereskedő személy számára a tájékozottságból fakadó fölény miatt előnyt teremt a többi piaci szereplővel szemben, és ezáltal veszélyezteti a szervezett tőkepiac működőképességét. Ezért a bennfentes kereskedés büntetendő.

Tehát Önök, mint munkatársak a Talanx-konzern cégeinek vagy üzleti partnereinek nyilvános forgalomban lévő pénzügyi eszközeit bennfentes információk ismeretében nem vásárolhatják, illetve nem értékesíthetik, ilyen információkat nem hozhatnak kívülállók tudomására, illetve kívülállóknak ilyen pénzügyi eszközök vételére vagy eladására vonatkozó tanácsokat nem adhatnak.

Bennfentes információknak a vállalaton vagy a Talanx-konzernen belül más munkatársak részére történő továbbadása is csak akkor megengedett, ha az illető munkatársnak feladatai ellátásához van szüksége az információkra.

Amennyiben feltételezhető, hogy egy bizonyos információ valamelyik konszerntársaságra vonatkozó bennfentes információ lehet, erről tájékoztatni kell a kérdéses vállalat megfelelőségi felelősét.

Azokat a munkatársakat, akik a Talanx-konzern valamely tőzsdén jegyzett vállalatának bennfentes információihoz rendszeresen vagy valamilyen különleges alkalomból hozzáférnek, fel kell venni a szóban forgó vállalat bennfentes névsorába.

11. A MÉDIÁVAL, A RÉSZVÉNYESEKKEL ÉS A BEFEKTETŐKKEL VALÓ ÉRINTKEZÉS

A médiával, a részvényesekkel és a befektetőkkel való érintkezés csak a mindenkori igazgatóság vagy az ezzel kifejezetten megbízott és kellő felhatalmazással rendelkező munkatárs útján történhet, különösen ami a konszern sajtó- és közönségtájékoztatási munkáját és a befektetői kapcsolatokat illeti. A kívülről érkező megkereséseket ezekhez a munkatársakhoz kell továbbítani.

Azok a munkatársak, akik valamely, a Talanx-konzernhez tartozó vállalat vagy a Talanx-konzern képviseletében a nyilvánosság előtt megjelennek, vagy valamely beszélgetésben úgy vesznek részt, hogy őket a mindenkori konszerntársaság vagy a Talanx-konzern felhatalmazott képviselőinek tarthatják, kötelesek egyértelművé tenni, hogy magánemberként járnak el.

12. ADÓJOGSZABÁLYOKNAK VALÓ MEGFELELÉS

(1) A Talanx csoport kifejezetten elkötelezett abban, hogy adókötelezettségeit korrektül betartsa. A Talanx csoport megfelel a nemzeti és a külföldi adótörvényeknek, nem folytat adóelkerülő tevékenységet és biztosítja, hogy a csoport vállalatai is korrektül betartsák adókötelezettségeiket.

(2) A Talanx csoport az adótervezést felelősen, a törvényeknek megfelelően végzi.

(3) Új termékek bevezetésekor biztosítja, hogy minden adózási követelményt figyelembe vegyen. Továbbá biztosítja, hogy a tranzakciók úgy legyenek strukturálva, hogy azokat adózási célból jól lehessen értékelni.

(4) Amennyiben bizonytalanság lép fel, hogy egy tervezett tranzakció megsérti-e a nemzeti adótörvényt vagy egy másik ország adótörvényét, az adózási terület vezetőjét, az igazgatóságnak azt a tagját, aki az adózásért felelős vagy az Adózási Megfelelőségi Vezetőt a Talanx AG-nél be kell vonni.

⁴ Pénzügyi eszközök a részvényeken és derivatívákon kívül a pénzpiaci eszközök, az adóslevelek és a pénzügyi alapokban való részesedések is, amelyeket valamely tőkebefektető társaság vagy beruházó társaság bocsát ki, valamint egyéb értékpapírok, mint például ígérvényjegyek, bemutatóra szóló adóskötelezvények és rendeletre szóló adóskötelezvények.

13. ADOMÁNYOK / SZPONZORÁLÁS

A Talanx-konzern támogatja az oktatást és a tudományt, a művészetet és a kultúrát, valamint mindazokat a társadalmi vagy egyéb, általánosan elismert célokat, amelyeket a támogatást nyújtó vállalat támogatásra érdemesnek tart. Egyének részére, magánszámlákra vagy olyan befogadóknak, akik a Talanx-konzern hírnevének árthatnak, nem szabad adományokat nyújtani. Adományok politikai pártok részére csak a törvényben megengedett keretek között juttathatók, és azokat a Talanx AG igazgatóságának előzetesen jóvá kell hagynia. Az adományokat az adózási szabályok szerint figyelembe kell venni.

Szponzorálás esetében ügyelni kell arra, hogy ne legyen aránytalanság a szponzor teljesítései és az elérni kívánt gazdasági cél között.

Egyéb önkéntes kifizetéseket vagy teljesítéseket, amelyekkel szemben nem áll megfelelő ellenszolgáltatás, tilos nyújtani.

14. A SZABÁLYOK MEGSÉRTÉSÉNEK BEJELENTÉSE

Amennyiben a törvények vagy a jelen magatartási kódexben rögzített szabályok súlyos megsértéséről, különösen csalásról, hűtlen kezelésről, korrupcióról, kartelles összebeszélésekről, mérleghamisításról vagy egyéb olyan cselekményről szereznek tudomást, amely büntetőjogi vagy polgári jogi következményekkel járhat, tájékoztassák felettesüket, a belső ellenőrzést vagy – főként ha a Talanx-konzern jó hírve foreg kockán – az érintett vállalat vagy a Talanx AG megfelelőségi felelősét.

A tájékoztatásnak lehetővé kell tennie a vállalat és a konzern számára, hogy az esetleges szabálytalanságokra idejében reagáljanak, és azokat megszüntessék. A bejelentés történhet telefonon, levélben, e-mailben vagy a külső tájékoztatási rendszer igénybevételeivel (a kapcsolatfelvételi lehetőségeket lásd alább). Minden bejelentés történhet névvel vagy név nélkül, és azokat az illetékesek szigorúan bizalmasan és a kellő gondossággal kezelik.

A szabályok megsértésének alapos gyanúja esetén a megfelelőségi felelős a további tisztázás érdekében a Talanx AG igazgatósági elnökével egyetértésben (kivéve, ha a gyanú éppen ellene irányul), a kapott információk bizalmosságának megőrzése mellett bevonhatja a belső ellenőrzést vagy – az esettől függően – az adatvédelmi megbízottat, a pénzmosás elleni megbízottat, az AGG-megbízottat (egyenlő bánásmód megbízott) vagy egyéb illetékeseket illetve külső szolgáltatókat is. Még ha gyanúja alaptalannak is bizonyulna, akkor sem kell semmiféle közvetlen vagy közvetett hátránytól tartania, amennyiben bejelentését legjobb tudomása szerint és tisztességes szándéktól vezérelve tette.

Hannover, 2015. február

A tartalomért felel

Dr. Martin Wienke
Megfelelőségi igazgató

Talanx AG
Riethorst 2
30659 Hannover

Kapcsolat

Dr. Martin Wienke, Tel. +49 511 3747-2114
Heidi Koke, Tel. +49 2103 345671
Dr. Martin Schwierzi, Tel. +49 511 3747-2209
Fax: +49 511 3747-2520
E-mail: compliance@talanx.com
BKMS® whistleblower system
www.talanx.com → Investor Relations → Corporate Governance → Compliance → BKMS®
whistleblower system